

08-22-2007

Form OMI



103438443

11/884312

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

N FORM COVER SHEET

ENTRIES ONLY

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office: Please record the attached documents or the new address(es) below.

8/14/07

1. Name of conveying party(ies):
Yoshiaki HIROTA
Additional name(s) of conveying party(ies) attached? Yes No

2. Name and address of receiving party(ies)
Name: NIPPON STEEL CORPORATION
Internal Address: _____
Street Address: _____

3. Nature of conveyance/Execution Date(s):
Execution Date(s): July 25, 2007
 Assignment Merger Change of Name
 Security Agreement Joint Research Agreement
 Government Interest Assignment
 Executive Order 9424, Confirmatory License
 Other _____

6-3, Otemachi 2-chome, Chiyoda-ku
Tokyo
JAPAN
City: _____
State: _____
Country: _____ Zip: _____
Additional name(s) & address(es) attached: Yes No

4. Application or patent number(s): This document is being filed together with a new application.
A. Patent Application No.(s)
NEW
B. Patent No.(s)
Additional numbers attached? Yes No

6. Total number of applications and patents involved: 1

5. Name and address to whom correspondence concerning document should be mailed:
Name: Marc S. Weiner
BIRCH, STEWART, KOLASCH & BIRCH, LLP
Internal Address: Atty. Dkt.: 4276-0126PUS1
Street Address: 8110 Gatehouse Road
Suite 100 East
P.O. Box 747
City: Falls Church
State: VA Zip: 22040-0747
Phone Number: (703) 205-8000
Fax Number: (703) 205-8050
Email Address: mailroom@bskb.com

7. Total fee (37 CFR 1.21(h) & 3.41) \$ 40.00
 Authorized to be charged by credit card
 Authorized to be charged to deposit account
 Enclosed
 None required (government interest not affecting title)

8. Payment Information
a. Credit Card Last 4 Numbers _____
Expiration Date _____
b. Deposit Account Number 02-2448
Authorized User Name Marc S. Weiner

9. Signature: [Signature] August 14, 2007
Signature Date
Marc S. Weiner - 32,181
Name of Person Signing
Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents: 4

08/16/2007 GFREY1 00000096 022448 11884312
04 FC:8021 40.00 DA

for #43,368

PCL

ASSIGNMENT
譲渡証

私/私達
[発明者氏名]

WHEREAS, I/We,
Yoshiaki Hirota

は、[これとともに] 米国特許商標庁に出願する、[PCT出願番号]、[PCT出願日]に出願した、名称が“[発明の名称]”の発明をなしたわけであるが、

Have made an invention entitled "INDUCTION HEATING DEVICE FOR A METAL PLATE" as set forth and described in PCT/JP2006/302675, filed on February 9, 2006, which is being filed with the U.S. Patent and Trademark Office [herewith]; and

ここで、[譲受人住所]において業務を行っている、[特許権を譲り受ける企業名、譲受人名]、[企業]が、登録特許証、及び得られるべき如何なる登録特許証を得るために行う当該出願に関わる、或いは当該発明及び如何なる改良発明に関わる、全ての権利、及び権原並びに所有権を取得することを望んでおり、

WHEREAS, NIPPON STEEL CORPORATION, a corporation having an office for the transaction of business at, 6-3, Otemachi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan, is desirous of acquiring the entire right, title and interest in and to said invention and any improvements thereon, and in and to the said application for Letters Patent therefor, and any Letters Patent which may be obtained therefor;

したがって、関係者各位に通知するが、該[譲受人]より私に支払われた米国の法定貨幣で合計1ドル(\$1.00)の報酬、及び該[譲受人]から転移した有価約因のために、該[譲受人]、法定相続人、法律上の代表者、承継者、並びに譲受人に対し、[ここに]米国特許庁に出願し、[PCT出願番号]に開示及び記載されたような、名称が“[発明の名称]”である該発明に関わる、そして如何なる及び全てのそれらに加えられた改良発明、そして該出願及びそれらをもとに優先権を主張する如何なる出願が有する及び該出願に関わる権利、そして如何なる意匠、特許、非仮出願、分割、継続、または部分継続、そして如何なる該出願により付与される如何なる米国特許証に関わる権利、そしてそれらに関わる再発行、そして当該発明または改良発明に関わる権利、そして、工業所有権に関する国際条約における全優先権を含む、外国における特許証のための如何なる及び全ての出願に関わる権利、そしてその結果外国において付与されるはずの如何なる及び全ての特許証に関わる全ての権利、及び権原並びに所有権が、売却、譲渡、移転及び譲渡を完了し、且つ本書により売却、譲渡、移転及び譲渡し、付与されるはずである任意

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN, BE IT KNOWN, that in consideration of the sum of One Dollar (\$1.00), lawful money of the United States, to me in hand paid by said NIPPON STEEL CORPORATION, and other valuable consideration, the undersigned has(have) sold, assigned, transferred and conveyed and by these presents do sell, assign, transfer and convey, unto said NIPPON STEEL CORPORATION, its heirs, legal representatives, successors and assigns, the entire right, title and interest in and to the said invention entitled "INDUCTION HEATING DEVICE FOR A METAL PLATE" as set forth and described in PCT/JP2006/302675, which is being filed with the U.S. Patent and Trademark Office [herewith], and any and all improvements thereon, and in and to said application and any application claiming priority therefrom, and any design, utility, non-provisional application, division, continuation or continuation-in-part thereof, and in and to any Letters Patent of the United States which may be issued on any of said applications, and any reissues thereof, and in and to any and all applications for Letters Patent filed in foreign countries for said invention or

及び全ての該特許証の該期間または複数の期間が完全に終了するまで同一の権利を有しそして維持するようにし、

そして、私／私達、署名人はここに、特許商標庁長官に、該[譲受人]、法定相続人、法律上の代表者、承継者、並びに譲受人の、排他的使用及び利益のために、当該特許に関わる、或いは当該発明及び如何なる改良発明に関わる、全ての権利、及び権原、並びに所有権についての譲受人となる、該[譲受人]に対して該米国特許証を発行することを認めそして要求し、

そして、私／私達、署名人は、本出願若しくは継続、分割、変更若しくはそれらの再発行、又は付与された特許証若しくはそれらについて付与された再発行特許について宣言されることがある、任意のインターフェアレンスに関する全ての書類に署名すること、そしてそのようなインターフェアレンスにおいて、証拠を獲得及び提供する際、該譲受人に可能な限り協力することに同意し、

そして、私／私達、署名人は、工業所有権に関する国際条約又は同様の条約のクレーム若しくは条項に関して必要になることがある、全ての書類並びに文書に署名すること及び任意の行為を行うことに同意し、

そして、私／私達、署名人は、ここに法律事務所である Birch, Stewart, Kolasch & Birch, LLP に、本書類を登録するための米国特許庁の規則に従うために、必要となる又は好ましいことがある任意の更なる識別を本譲渡証に挿入する権限を与え

improvements, including all priority rights under the International Convention for the Protection of Industrial Property, and any and all Letters Patent which may be granted in foreign countries therefor, TO HAVE AND TO HOLD THE SAME to the full end of the term or terms for which any and all said Letters Patent may be granted;

AND I/we, the undersigned, do hereby authorize and request the Commissioner of Patents and Trademarks to issue the said Letters Patent of the United States to said NIPPON STEEL CORPORATION, as the assignee of the entire right, title and interest in and to the same, for the sole use and benefit of said NIPPON STEEL CORPORATION, its heirs, legal representatives, successors and assigns;

AND I/we, the undersigned, do hereby agree(s) to execute all papers necessary in connection with any interference which may be declared concerning this application or continuation, division, conversion or reissue thereof or Letter Patent(s) or reissue patent issued thereon and to cooperate with the Assignee in every way possible in obtaining and producing evidence and proceeding with such interference;

AND I/we, the undersigned, do hereby agree(s) to execute all papers and documents and to perform any act which may be necessary in connection with claims or provisions of the International Convention for the Protection of Industrial Property or similar agreements;

AND I/we, the undersigned, hereby grant(s) the law firm of Birch, Stewart, Kolasch & Birch, LLP the power to insert on this Assignment any further identification which may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the U.S. Patent and Trademark Office for recordation of this document;

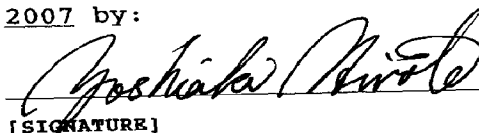
そして、私／私達、署名人は、前述の通りの事項を検討の上、ここに契約し、且つ該[譲受人]、法定相続人、法律上の代表者、承継者、並びに譲受人とともに、私／私達は、この譲渡証を作成するための権利を有し、そして譲渡された権利は如何なる付与、許諾、または今までに与えられた権利により妨害されることはなく、私／私達は、本譲渡証に抵触する譲渡、販売、同意又は土地に対する負担は行われておらず若しくは行われることはなく、又は登録されていないことをここに契約し、そして私／私達、私／私達の代理人または管財人は、該[譲受人]、法定相続人、法律上の代表者、承継者、並びに譲受人に、当該発明、改良発明、出願、特許証、特許権に限らない権利の全て、許諾に伴う実施料収入、第三者への譲渡などを含めた法的且つ経済的な収益の全て、その他の権利の全て及びその他の法的利権の全てに関わる、全ての権利、及び権原並びに所有権が、より有効にそして権利が与えられるために、該[譲受人]、法定相続人、法律上の代表者、承継者、並びに譲受人のため弁護士の見解において、所望または要求されることがある、如何なる及び全てのその他の書面による法律文書、その他の出願、書類、宣誓書、委任状、譲渡書、そしてその他の文書をするために、法律の行為を行い、且つ特許所有権者が所望することがある再発行のための如何なる出願、または当該発明そして改良発明について付与されることがある特許について、私／私達は署名することに同意する。

AND I/we, the undersigned, for the considerations aforesaid, do hereby covenant and agree to and with said NIPPON STEEL CORPORATION, its heirs, legal representatives, successors and assigns, that I/we have the full power to make this assignment, and that the rights assigned are not encumbered by any grant, license or right heretofore given, that I/we hereby covenant that no assignment, sale, agreement or encumbrance has been or will be made or entered into which would conflict with this assignment, and that I/we, my/our executors or administrators, shall and will do all lawful acts to make, execute and deliver without further compensation, any and all other instruments in writing, further applications, papers, affidavits, powers of attorney, assignments, and other documents which, in the opinion of counsel for said NIPPON STEEL CORPORATION, its heirs, legal representatives, successors and assigns, may be required or necessary to more effectively secure to and vest in said NIPPON STEEL CORPORATION, its heirs, legal representatives, successors and assigns, the entire right, title and interest in and to said invention and improvements, applications, Letters Patent, rights, benefits, privileges and advantages hereby sold, assigned, transferred and conveyed, and that I/we will sign any applications for reissue which may be desired by the owner of the patent or patents which may be issued for the said invention or improvements.

[署名した日付]

Executed this 25 day of July, 2007 by:

[発明者1の署名]



[SIGNATURE]

[発明者1氏名]

Yoshiaki Hirota

[Inventor 1 Name]